

団体でのお申し込み 단체 신청

団体において複数名の受験を取りまとめる際は、「受験バウチャー(※1)」のご購入が便利です。担当者が受験バウチャーを一括で購入し、受験者へ配付します。受験バウチャーを受け取った受験者は、ピアソンVUEウェブサイトにおいて各自でテストの予約を行います。

※1 受験バウチャー: テストの予約に使用できる電子チケット。

단체로 여러 명이 응시 신청을 할 때는 ‘응시 바우처(※1)’를 구입하는 것이 편리합니다. 담당자가 응시 바우처를 일괄적으로 구입하여 응시자에게 배부합니다. 응시 바우처를 받은 응시자는 피어슨뷰 사이트에서 각자 테스트를 예약합니다.

※1 응시 바우처: 테스트의 예약에 사용할 수 있는 전자 티켓.

お申し込み方法 신청 방법

担当者 담당자

1

受験人数・日程・会場の調整

응시자 수・일정・시험장의 조정

ピアソンVUEへ連絡し、受験人数・日程・会場を調整する。피어슨뷰에 연락하여 응시자 수, 일정, 시험장을 조정한다.

2

受験バウチャー購入

응시 바우처 구입

ピアソンVUEバウチャーストア(web)にて受験バウチャー申込書をダウンロード。必要事項を記入のうえ、ピアソンVUEバウチャー販売窓口へメールで送信。販売窓口からの案内に従って入金し、受験バウチャーをメールで受け取る。

피어슨뷰 바우처 스토어(web)에서 응시 바우처 신청서를 다운로드. 필요 사항을 기입한 후, 피어슨뷰 바우처 판매 창구로 이메일 송신. 판매 창구의 안내에 따라 입금하고 응시 바우처를 이메일로 받는다.

3

受験者へ配付

응시자에게 배부

担当者から受験者に受験バウチャーを配付する。담당자가 응시자에게 응시 바우처를 배부한다.

受験者 응시자

4

予約

예약

ピアソンVUE BJT予約ウェブサイトにて各受験者がユーザー登録を行い、テストを予約。피어슨뷰 BJT예약 사이트에서 각 응시자가 사용자 등록을 한 후 테스트를 예약.

5

受験

응시

予約したテストセンター、日時で受験。예약한 테스트 센터・일시에 BJT를 응시.

6

結果

결과

BJTを受験した後、すぐに受験者へスコアレポートを交付。BJT테스트가 끝난 후, 응시자에게 점수 리포트를 즉시 교부.

受験人数・日程・会場の調整 連絡先(webフォーム)
https://home.pearsonvue.com/test-taker/Customer-service/Email-form-BJT.aspx

受験バウチャーストア
http://www.pearsonvue.com/vouchers/pricelist/bjt.asp

ピアソンVUE BJT予約ウェブサイト
https://korea.pearsonvue.com/Clients/BJT.aspx

団体控除制度 단체 공제 제도

一回で購入する受験バウチャーの枚数に応じて、総額から所定の金額を控除する制度も設けています。詳しくはお問い合わせください。

한 번에 구입하는 응시 바우처의 매수에 따라서 총액에서 소정의 금액을 공제하는 제도도 있습니다. 자세한 내용은 문의해 주십시오.

お問い合わせ 문의

社団法人 韓日協会 TEL:02-3452-5999

사단법인 한일협회 TEL:02-3452-5999

主催 漢検 公益財団法人 日本漢字能力検定協会

〒605-0074 京都市東山区祇園町南側551番地

詳しくはホームページへ

<http://www.bjttest.com>

日本語学習や就職活動に役立つ情報を毎日発信中!



BJTビジネス日本語能力テスト
BJT 비즈니스 일본어 능력 테스트



公益財団法人 日本漢字能力検定協会
<http://www.bjttest.com>

後援 独立行政法人 日本貿易振興機構(ジェトロ)／公益社団法人 経済同友会／公益社団法人 日本語教育学会／一般財団法人 日本語教育振興協会／特定非営利活動法人 JAFSA(国際教育交流協議会)／公益財団法人 ユネスコ・アジア文化センター／国際機関 日本アセアンセンター

※「BJT」、「BJTビジネス日本語能力テスト」、「漢検」ロゴは登録商標です。



STUDY in JAPAN
JJ01-KR.18.01





A group of six business professionals, three men and three women, are seated around a large, light-colored conference table in a modern office setting. They are all dressed in business attire (suits and blouses). The participants are engaged in a meeting, with some looking at documents or laptops and others looking towards the center of the table. The room has large windows on the left, providing natural light. The overall atmosphere is professional and collaborative.

‘비즈니스 일본어 능력’이란, 전문성이나 배경이 다른 상대방에게 일본어로 알기 쉽게 설명하거나 불분명한 점을 확실히 하면서 업무를 추진하는 능력을 말합니다. 이는 일본어를 사용하는 업무 환경에서 대화뿐 아니라 문장과 도표, 사진 등 주어진 모든 정보를 이용하여 다양한 과제에 적절하게 대처하는 능력입니다. BJT는 이 능력을 측정하는 테스트입니다.

測定される技能 측정되는 기능

聴解能力 청해 능력

読解能力 독해 능력

聴く (話す) 듣기 (말하기)

読む (書く) 읽기 (쓰기)

聴解と読解の複合能力 청해와 독해의 종합 능력

前提知識 전제 지식

日本語に関する知識 일본어에 관한 지식

社会・文化に関する知識 사회·문화에 관한 지식

音声 음성

表記(文字) 표기(문자)

文法 문법

語彙 어휘

談話類型 담화 유형

談話スタイル 담화 스타일

社会的知識 사회적 지식

文化的知識 문화적 지식

心理的知識 심리적 지식

ビジネス知識 비즈니스 지식

ほかに 기타

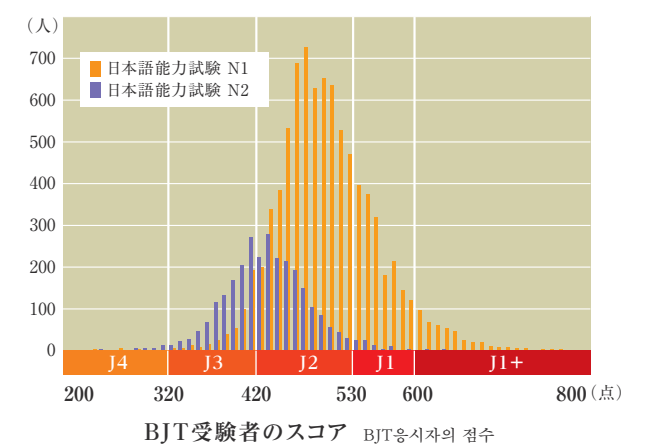
BJT는 일본어나 비즈니스 지식의 유무만을 측정하는 테스트가 아닙니다. 기초적인 일본어 지식이 있음을 전제로, 주어진 정보를 적절하게 처리하고 대처할 수 있는 능력을 객관적으로 측정하는 테스트입니다. 따라서 일본어를 사용하는 업무 환경에서 예상되는 모든 상황이 출제 범위에 포함됩니다.

BJT는 응시자가 수험 시에 어느 정도의 비즈니스 일본어 능력을 가지고 있는지를 측정하는 ‘능력 테스트’입니다. 점수는 IRT(항목 응답 이론)에 따라 통계 처리되어 0~800점의 점수로 응시자 능력의 절대치를 나타냅니다. 또한 합격/불합격을 판단하는 ‘학습 도달도 테스트’는 정확한 지식의 유무를 판단하는 테스트입니다. 비즈니스 일본어 능력처럼 특정 범위와 광범위하고 종합적인 평가가 필요한 테스트에는 ‘능력 테스트’가 적합합니다.

BJT는 0~800점의 점수 형식으로 비즈니스 일본어 능력을 나타냅니다. 또한 능력의 지표로서 점수에 따른 레벨(J5~J1+)을 설정하고 있습니다. 최근에는 BJT의 점수를 신입사원 채용과 인재 육성에 활용하는 기업도 증가하고 있습니다.



제22~33회의 BJT응시자의 점수와 일본어 능력시험 취득 등급과의 관계





企業や教育機関において広く活用されています。

기업과 교육 기관에서 널리 활용되고 있습니다.

企業 기업

「日本語で働ける人材」の指標として

‘일본어로 일할 수 있는 인재’의 지표로써

ビジネスの現場で必要とされる、日本語によるスムーズなコミュニケーション能力。それを支える、日本的なビジネスのスタイルや文化への理解です。BJTは、そんな「働ける日本語」の指標です。

업무 현장에서 필요한 일본어의 원만한 커뮤니케이션 능력. 이를 뒷받침하는 것이 일본 특유의 비즈니스 스타일과 문화에 대한 이해입니다. BJT는 바로 그러한 ‘일할 수 있는 일본어’의 지표입니다.

BJT活用例 BJT 활용 예

採用・配属時の日本語能力チェック

신입사원 채용·배속 시의 일본어 능력 확인

育成計画の目標

육성 계획의 목표

手当支給・昇給・昇格の条件

수당 지급·승급·승격의 조건

BJT活用事例 BJT 활용 사례



大和ハウス工業株式会社

다이와하우스 공업 주식회사

代表取締役 社長
芳井 敬一様

社員が夢を持って活躍できる環境を

사원이 꿈을 가지고 활약할 수 있는 환경을

ローカル社員の活躍の幅を広げるため、留学制度や自己啓発などの人事制度の整備に力を入れています。その一環として、BJTを語学手当の支給基準として活用しています。日本人のお客様とやり取りをする場合、日本語能力だけではなく、日本のマナーに関する知識も大切です。弊社では、ローカル社員が将来的に能力に応じ国境や職種を超えて活躍の幅が広がるよう育成に力を入れています。

현지 사원의 활약의 폭을 넓히기 위해 유학 제도나 자기개발 등의 인사제도 정비에 힘을 쏟고 있습니다. 그 일환으로 BJT를 어학 수당 지급의 기준으로 활용하고 있습니다. 일본인 고객과 거래하는 경우, 일본어 능력뿐만 아니라 일본의 예절에 관한 지식도 중요합니다. 당사는 현지 사원이 장기적으로 능력에 따라 국경과 직종을 초월해 폭넓은 활약을 펼칠 수 있도록 인재 육성에 힘을 기울이고 있습니다.

日本語学習を継続し、業務能力を向上

일본어 학습을 계속하여 업무 능력을 향상

当社では、現地採用した社員が、日本語でコミュニケーションがとれることを重要視しており、今後もその重要性は増すものと考えています。日本語人材に期待することは、「日本とダイレクトに仕事をする」ということです。日本語を理解していることが、日中双方の意向を踏まえて考えることにつながり、また、日本側のノウハウも吸収できます。しかし、語学力の向上には日々の継続が大切であるため、目標としてBJTを活用し、ひいては業務能力の向上を図っています。

당사는 현지에서 채용한 사원의 일본어 커뮤니케이션 능력을 중요시하고 있으며, 앞으로도 그 중요성은 커질 것으로 생각합니다. 일본어가 가능한 인재에게 기대하는 것은 ‘일본과 다이렉트로 일 하는’ 것입니다. 일본어를 이해하면 중국과 일본의 양쪽 의향을 이해하면서 생각할 수 있게 되며, 그에 더해 일본측의 노하우도 흡수할 수 있습니다. 그러나 어학능력의 향상을 위해서는 매일 지속해 나가는 것이 중요하기 때문에, BJT를 목표로 설정하고 이를 활용하여, 업무 능력 향상을 도모하고 있습니다.



广汽トヨタ自動車有限会社

광치(广汽) 토요타 자동차 유한회사

人事総務部 人事課 課長
山口 翔太郎様

大学 대학

学習・指導の目標として

학습·지도의 목표로써

日本語人材へのニーズ増加に伴い、学生のうちにビジネス場面で通用する日本語能力を身につける重要性はさらに高まっています。外国人留学生や日本語学習者が、日本と関わりをもって働くために必要なこの能力を、BJTが測り、証明します。

일본어가 가능한 인재의 필요성이 증가함에 따라 학생 때 비즈니스 상황에서 통용되는 일본어 능력을 몸에 익히는 것의 중요성이 더욱 커지고 있습니다. 외국인 유학생과 일본어 학습자가 일본과 관련된 일을 하기 위해서 필요한 이 능력을 BJT가 측정하고 증명하겠습니다.

BJT活用例 BJT 활용 예

単位認定の基準

학점 인정 기준

キャリア教育の一環

업무 수행능력 향상 교육의 일환

BJT活用事例 BJT 활용 사례



明治大学

메이지 대학

就職キャリア支援部 部長
福田 敏行様

全額大学負担でBJTを団体受験

전액 대학 부담으로 BJT를 단체 응시

留学生を受け入れるからには、就職まで支援するのが大学の責任です。本学の留学生の多くは日本での就職を希望しますが、留学生枠を設ける企業は少数です。当然、どの学生にも十分な日本語能力が求められます。そこで、ビジネス場面での日本語コミュニケーション能力を客観的な指標で証明できるBJTを全額大学負担で団体受験しています。

유학생을 받아들이는 것에는, 취업까지 지원하는 것이 대학의 책임입니다. 본 대학의 유학생 대부분은 일본에서의 취업을 희망하지만, 유학생을 받아들이는 기업은 소수입니다. 당연히 모든 학생에게는 충분한 일본어 능력이 요구됩니다. 따라서 비즈니스 상황에서 통용되는 일본어 커뮤니케이션 능력을 객관적인 지표로 증명할 수 있는 BJT를 전액 대학 부담으로 단체 응시하고 있습니다.



立命館アジア太平洋大学

리쓰메이칸 아시아 태평양 대학

国際経営学部 学部長 横山 研治様

日本企業への就職をBJTで支援

일본 기업에 대한 취직을 BJT로 지원

本学は国際的な環境のもと、独自の教育システムを構築しています。卒業後、日本での就職を目指す意欲的な学生も多く、そうした学生に対し、本学ではBJTの受験を推奨しています。ビジネス場面における実践的な日本語能力を磨く機会として非常に意義があるテストですので、BJTを受験することで、より多くの学生が社会に出て活躍できるよう大学で支援しています。

본 대학은 국제적인 환경 하에 독자적인 교육 시스템을 구축하고 있습니다. 졸업 후 일본 내 취업을 목표로 하는 의욕적인 학생들도 많이 있습니다. 본 대학은 이러한 학생들에게 BJT 응시를 권장하고 있습니다. BJT는 비즈니스 상황에서 사용 가능한 일본어 능력을 연마할 수 있는 기회를 주는 매우 유용한 테스트입니다. BJT를 응시하여 보다 많은 학생이 사회로 나가 활약할 수 있도록 대학에서 지원하고 있습니다.



ビジネス日本語能力を客観的に 測定するための設計がされています。

비즈니스 일본어 능력을 객관적으로 측정할 수 있도록 설계되어 있습니다.

テストの構成 테스트의 구성

合計で80問あり、約2時間(テストの説明、アンケートを含む)のテストです。大きく3つのパートで構成されています。

총 80문항이며 약 2시간(테스트 설명, 설문조사를 포함)의 테스트입니다. 크게 세 부분으로 구성되어 있습니다.

聴解テスト 約45分 청해 테스트 약 45분	場面把握問題 5問 장면 파악 문제 5문항	発言聴解問題 10問 발언 청해 문제 10문항	総合聴解問題 10問 종합 청해 문제 10문항
聴読解テスト 約30分 청독해 테스트 약 30분	状況把握問題 5問 상황 파악 문제 5문항	資料聴読解問題 10問 자료 청독해 문제 10문항	総合聴読解問題 10問 종합 청독해 문제 10문항
読解テスト 30分 독해 테스트 30분	語彙・文法問題 10問 어휘·문법 문제 10문항	表現読解問題 10問 표현 독해 문제 10문항	総合読解問題 10問 종합 독해 문제 10문항

サンプル問題 샘플 문제

聴解テスト 청해 테스트

このセクションでは、写真を見て答えてください。4つの選択肢を読み上げます。写真の内容を表している文は、どれですか。1、2、3、4の中から最もよいものを1つ選んでください。



[正答:1]

-))
1. 人を紹介しています。
 2. 人を探しています。
 3. 別の部屋に案内しています。
 4. 会議を始めようとしています。

このセクションでは、音声聴きながら、写真を見て答えてください。質問のあと、4つの選択肢を読み上げます。1、2、3、4の中から最もよいものを1つ選んでください。

■)) 質問 男の人が訪問先で新商品の説明をしています。この男の人は、どのように話を始めますか。

1. では、ご説明してあげます。
2. では、ご説明してさしあげます。
3. では、ご説明させてもらいます。
4. では、ご説明いたします。



[正答:4]

聴読解テスト 청독해 테스트

このセクションでは、音声を聴きながら、資料を見て答えてください。質問をよく聴いて、1、2、3、4の中から最もよいものを1つ選んでください。

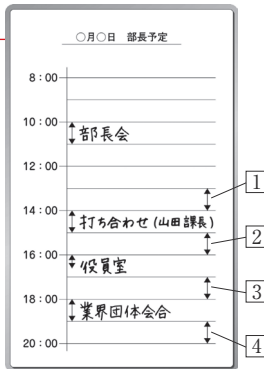
■)) 質問 課長から電話がかかってきました。女の人は、部長にどの時間帯について、都合を聞きますか。

女1: はい。サクラ食品企画課です。
男1: 山田ですが。
女1: あ、課長、おはようございます。
男1: 部長いる?
女1: いま、会議中です。
男1: あ、そう…。えーと、2時から、部長と打ち合わせの予定だったんだけど、先方の都合で遅れそうなんですよ。
女1: あ、そうですか。
男1: 申し訳ないんだけど、部長のこのあとのスケジュール、ちょっと見てもらえませんか。

女1: はい。(間)えーと、2時以降は…、4時から役員室で、それが30分の予定です。
男1: うん。
女1: あとは、夜、会合が6時っていうのがありますが。
男1: ふーん、そうか。じゃあ、役員室の前に、はいれるかな。
女1: そうですね。
男1: メモいれて、確認してもらえますか?
女1: はい、わかりました。
男1: じゃ、よろしく。

[正答:2]

質問 女の人は、部長にどの時間帯について、都合を聞きますか。



読解テスト 독해 테스트

このセクションは、ビジネス文書に関する読解力を問う問題です。次の文章を読んで、質問に答えてください。1、2、3、4の中から最もよいものを1つ選んでください。

質問 取引先のメーカーから、右のような文書が届きました。取引先が、次の打ち合わせで特に重要と考えていることは何ですか。

1. 現金取引に変更すること
2. 以前に提示した価格を値引きすること
3. 苦情に対する処理体制を報告すること
4. 製品開発について話し合うこと

[正答:4]

株式会社ワールド電機
事業本部長 赤坂 義雄 様

20〇〇年〇月〇日

株式会社ジャパン設備機器
事業部長 吉田 英一

拝啓 貴社益々ご清栄のこととお喜び申し上げます。

去る5月10日の協議におきまして、お取引額の引き上げ、また手形から現金お取り引きへの変更と、弊社の要望をお聞き入れ下いまして、誠にありがとうございました。貴社のこうしたご厚意にお応えしていくためにも、尚一層の努力を続ける所存ですので、今後ともお引き立てのほど、何卒よろしくお願い申し上げます。

さて、次回定例会の議題につきましては、おおよそ、次のようなことを考えておりますので、お含みおき下さいようお願い申し上げます。まず、新設備導入に関して、以前に提示致しました条件より、お安くご案内できることになりましたので、結果をご報告させていただきます。

次に、従来からご指摘いただいております製品に対する苦情につきましては、万全の体制で臨んだ結果、解決致しましたので、その結果についてもご報告申し上げます。

また、次回定例会の席上、弊社の新製品のアイデアを発表させていただきたいと思っております。同製品は、弊社と致しましては、貴社とのより緊密な連携を念におき、提案させていただくもので、この機会に、是非じっくりと貴社の具体的な開発コンセプトを承りたいと存じます。

以上、貴社の方でご意見等ございましたら、事前にご連絡いただければ幸いです。

今後とも、よろしくお願い申し上げます。

敬具

CBT方式で、便利に、スピーディーに。 CBT방식으로 편리하고 빠르게.

2017年4月より、BJTはCBT方式(Computer Based Testing)で実施しています。

2017년 4월부터 BJT는 CBT방식(Computer Based Testing)으로 실시하고 있습니다.



CBT方式は、テストセンターでコンピュータを使って出題・解答する仕組みです。受験者は、個別に用意されたブースで、コンピュータの画面に表示される問題とヘッドホンに流れる音声をもとに、画面上で解答します。

テストの配信にあたっては、ピアソンVUE(CBT配信の世界的リーディングカンパニー)のネットワークを活用します。

CBT 방식은 테스트 센터에서 컴퓨터를 사용하여 문제를 출제하고 이에 답하는 구조입니다. 응시자는 개별적으로 준비된 부스에서 컴퓨터 화면에 표시되는 문제를 보고, 헤드폰의 음성을 들으며 화면 상에 해답을 입력합니다.

테스트 전송 시에는 피어슨뷰(CBT전송의 세계적인 선도기업)의 네트워크를 활용합니다.

受験しやすくなります

응시하기 쉬워집니다

自分のスケジュールに合わせて受験できます。
자신의 스케줄에 맞추어 응시할 수 있습니다.

国内、海外ともに実施地が増加します。
국내, 해외에서 실시 지역이 증가합니다.

受験日の前日まで申し込むことができます。
※受験日はテストセンターにより異なります。

응시일의 전날까지 신청할 수 있습니다.
※응시일은 테스트 센터에 따라 다릅니다.

結果がすぐにわかります

결과를 즉시 알 수 있습니다

受験後すぐに受験者へスコアレポートを
交付します。
테스트가 끝난 후 응시자에게 점수 리포트를 즉시 교부합니다.

ピアソンVUEのウェブサイトでも
受験結果を確認でき、成績認定書として
ダウンロードできます。

피어슨뷰의 사이트에서도 응시 결과를 확인할 수 있으며,
다운로드하여 성적 증명서로 사용할 수 있습니다.

BJT関連書籍のご案内 BJT 관련 서적 안내



BJT 대책의 결정판

신간

BJT 비즈니스 일본어
능력 테스트
공식 모의 테스트 & 가이드

B5판
정가 18,000원
ISBN 979-11-85979-18-2



비즈니스 일본어 지도/자습용

신간

만화로 체험하는!
니쁘노 카이사

B5판
정가 13,000원
ISBN 979-11-85979-14-4

公式ウェブサイトでは、CBTのデモ画面をご覧ください。詳しくは下記URLまたは右の2次元コードよりウェブサイトへアクセスしてください。
공식 사이트에서는 CBT의 데모 화면을 볼 수 있습니다. 자세한 내용은 아래의 URL 또는 오른쪽의 2차원 코드를 통해 사이트에 접속해 주십시오.

<http://www.bjtttest.com>

